emmergie.

Das Kundenmagazin der
Stadtwerke Emmerich GmbH

Seit 1. November 2016:

Gaspreise deutlich gesenkt



Seite 3
2.000 kW für 40 Kinder

Seite 4
Strompreise bleiben stabil

Seite 6
So lesen Sie Ihre Rechnung

Seite 12
Grünkohl für den guten Zweck

Seite 15
Tolle Gewinne beim Preisrätsel



Gute Nachrichten,

zum Jahresende, liebe Leserinnen und Leser: Die Gaspreise in Emmerich sinken zu Beginn der Heizperiode um immerhin zehn Prozent. Und obwohl die gesetzlichen Umlagen für Strom weiter steigen, können wir den Strompreis für unsere Kunden auf dem schon bisher niedrigen Niveau halten. Damit bleiben wir für Strom der mit Abstand günstigste Grundversorger in Nordrhein-Westfalen.

Ein Wermutstropfen bleibt: Die schon lange angekündigte Erhöhung des Wasserpreises wird mit Fertigstellung des neuen Wasserwerks am Kapellenberger Weg unvermeidbar. Dafür können wir nach Abschluss des Probebetriebes zum Ende des ersten Quartals 2017 Trinkwasser mit einer ganz neuen Qualität liefern. Die neue Enthärtungsanlage macht Schluss mit Kalkschäden an Waschmaschinen, Kaffeeautomaten und Armaturen. Tee wird nach Tee schmecken und Kalkflecken in der Dusche sind auch kein Problem mehr. Am Ende rechnet es sich für jeden.

Mir bleibt, mich an dieser Stelle bei unseren Kunden für ihre Treue zu bedanken. Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Stadtwerke Emmerich wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und Erfolg, Glück und Zufriedenheit im neuen Jahr.

Ihr Udo Jessner



Stadtwerke Emmerich
Gut versorgt.

Editorial/Inhalt/Impressum 2
Gute Nachrichten für unsere Kunden

Neuigkeiten 3
Neues aus den Stadtwerken Emmerich

Gas- und Strompreise 4
Stadtwerke halten Strompreise stabil

Energieverträge an der Haustür 5
Stadtwerke warnen vor Haustürgeschäften

Rechnungserklärung 6
So lesen Sie Ihre Rechnung

Embricana News 8
Neue Optik, neues Feeling

Neues vom Wasserwerk 10
2100 Meter Rohrleitungen wurden verlegt

Grünkohl-Aktion 12
Für dich und den guten Zweck

Rätsel 15
Auch in dieser Ausgabe: Tolle Preise!

IMPRESSUM **Herausgeber** Stadtwerke Emmerich GmbH • Wassenbergstraße 1 • 46446 Emmerich am Rhein Telefon 02822 604-188 • info@swe-gmbh.de • www.stadtwerke-emmerich.de • **Redaktion** Sarah Mantwill **Gestaltung** Agentur romen • **Druck** J.L. Romen, Emmerich am Rhein • **Fotos** Andre Immand (Titel), Markus van Offern (S. 3), Hans-Jürgen Thébert (S. 8, 10, 11)

2.000 Kilowattstunden für 40 Kinder



Über 100 Teilnehmer radelten beim Lichterglanz-Sonntag für den guten Zweck

Auf eine erfolgreiche Aktion beim Lichterglanz-Sonntag blicken die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtwerke sowie die Vertreterinnen und Vertreter des Emmericher Netzwerks „pro kids“ zurück. „Tret Watt für dich und für den guten Zweck“ lautete die Aufforderung der Stadtwerke an die Besucher des verkaufsoffenen Sonntages. Neben Vertriebsleiter Ingo Sigmund und Bürgermeister Peter Hinze, die die Aktion eröffneten, stiegen 100 weitere Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf die beiden Fahrrad-Ergometer und erradelten eine Gesamtleistung von 2.000 Kilowattstunden.

„Das entspricht einem Jahresstromverbrauch für einen 1- bis 2-Personen Haushalt“, verdeutlichte Ingo Sigmund die Leistung aller Beteiligten. Die Stadtwerke multiplizierten die Wattzahl mit 25 Cent pro Kilowattstunde, so dass am Ende ein Ergebnis von 500 Euro stand, das die Stadtwerke spontan verdoppelten. Gaby Niemeck, Koordinatorin von pro kids, und Bürgermeister Peter Hinze nahmen den Scheck in Höhe von 1.000 Euro gerne entgegen. Mit der Spende wurde eine Fahrt für 40 Kinder zum Musical „Starlight Express“ organisiert.



400 Kilometer ostwärts...

... flog der Luftballon von Hans Urselmans (71), den er beim Stadtfest am 4. September am Stand der Stadtwerke auf Reise geschickt hatte, und der zehn Tage später in Wittingen gefunden wurde. Damit darf sich Hans Urselmans in der Kategorie „Erwachsene“ über den Hauptpreis, eine Energiegutschrift im Wert von 500 Kilowattstunden, freuen.

Auch der Ballon des Zweitplatzierten in dieser Kategorie, Thomas Geschwinder, flog fast 250 Kilometer (Fundort: Vlotho) und brachte dem Absender eine Energiegutschrift im Wert von 250 Kilowattstunden ein. In der Kategorie „0-10 Jahre“ flog Tobias Portugalls Luftballon am weitesten (275 Kilometer, Fundort: Hessisch Oldendorf). Er darf sich über ein Kindergeburtstagsarrangement mit 9 seiner Freunde im Embricana freuen. Marvin Jansen und Juna Hübers, deren Luftballons beide im Raum Dülmen gefunden wurden, erhalten als Zweit- und Drittplatzierte Embricana-Gutscheine im Wert von 50 bzw. 20 Euro.

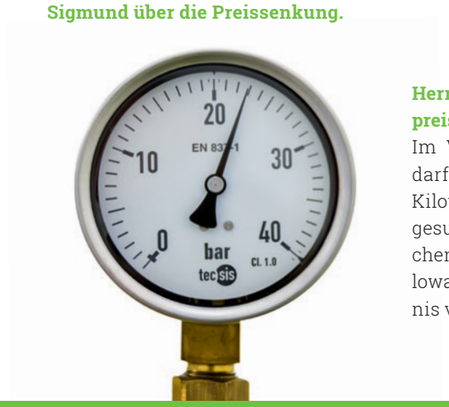
Arjun Singh (117 Kilometer), Laurin Jansen (58 Kilometer) und Lüsyen Schoofs (21 Kilometer) dürfen sich jeweils über eine Stadtwerke-Präsente-Tasche freuen.

In der Alterskategorie „11 bis 17 Jahre“ erreichte die Stadtwerke nur eine Rücksendung. Der Luftballon von Slavi Ivanov flog 211 Kilometer bis Schloß Holte-Stukenbrock und bescherte ihm ebenfalls einen Embricana-Gutschein im Wert von 50 Euro.



10 Prozent Gaspreissenkung

Gute Nachrichten für alle Erdgas-Kunden der Stadtwerke Emmerich. Pünktlich zur Heizperiode hat der Emmericher Energieversorger am 1. November die Gaspreise um 10 Prozent gesenkt. Im Interview spricht Vertriebsleiter Ingo Sigmund über die Preissenkung.



Herr Sigmund, was bedeutet die Gaspreissenkung in Zahlen?
Im Vollversorgungstarif für alle Bedarfsarten ist der Arbeitspreis pro Kilowattstunde um 0,66 Cent brutto gesunken. Bei einem durchschnittlichen Jahresverbrauch von 25.000 Kilowattstunden macht das eine Ersparnis von 165 Euro.

In welchen Tarifen hat die Preissenkung stattgefunden?
Durchweg in allen. Sowohl in der Grund- und Ersatzversorgung wie auch in allen Sondertarifen wurden die Preise um mindestens 10 Prozent gesenkt.

Wie kommt es zu so einer deutlichen Preisreduzierung?
Wir konnten das Erdgas auf den Beschaffungsmärkten günstig einkaufen. Diesen Preisvorteil geben wir an unsere Kunden weiter.

Vielen Dank für das Gespräch.

Trotz steigender Umlagen: Stadtwerke halten Strompreise stabil

Doppelt gute Nachrichten für alle Kunden: Nachdem die Stadtwerke Emmerich die Gaspreise um mindestens 10 Prozent gesenkt haben (siehe Interview oben), werden die Strompreise im kommenden Jahr stabil gehalten – und das trotz steigender Umlagen.

Geschäftsführer Udo Jessner und Vertriebsleiter Ingo Sigmund haben die Berichterstattung zum Thema genauestens verfolgt: „Als vor rund sechs Wochen der Anstieg der gesetzlichen Umlagen für 2017 bekannt gegeben wurde, war in den Medien gleich von steigenden Strompreisen die Rede. Wir freuen uns, gegen den Trend die Strompreise auch 2017 stabil halten zu können."

Möglich wird das, weil die Stadtwerke den Anstieg der gesetzlichen Umlagen und Steuern von immerhin mehr als 4% durch Einsparungen ausgleichen können. „Damit entlasten wir unsere Kunden auch im dritten Jahr in Folge", erinnert Sigmund. Nach der Preissenkung zum 01. Januar 2015 wurden auch im vergangenen Jahr die Preise trotz gestiegener Umlagen nicht erhöht.

Ermöglicht wird die Preisstabilität durch die gesunkenen Kosten auf der Beschaffungsseite. „Die Preise an der Strombörse waren rückläufig. Aufgrund einer erfolgreichen Beschaffungsstrategie konnten wir den Strom in den vergangenen Jahren zu günstigeren Konditionen einkaufen. Somit können wir es uns erlauben, die durch die angehobenen Umlagen entstehenden Mehrkosten selbst zu tragen", erklärt Sigmund. Dadurch werden die Stadtwerke Emmerich ihre Spitzenposition im Bereich „Günstigster Grundversorger in Nordrhein-Westfalen" weiter ausbauen. Denn bereits in diesem Jahr bescheinigte die Verbraucherzentrale in einem durchgeführten Preisvergleich unter allen Grundversorgern in NRW dem Emmericher Energieversorger der günstigste im Bundesland zu sein (letzter Stand: 28.10.2016).

„Da der eine oder andere Versorger die gestiegenen Umlagen sicherlich weitergeben wird, rechnen wir damit, auch 2017 diesen Spitzenplatz einnehmen zu können", freut sich Udo Jessner über das gute Abschneiden im Landesvergleich. **„Das zeigt, dass die Kunden bei uns gut versorgt sind."**

Warnung vor Energieverträgen an der Haustüre

Es klingelt an der Haustüre. Sie öffnen. Vor Ihnen stehen Menschen, nett lächelnd, die Ihnen in Aussicht stellen, dass Sie zukünftig einige hundert Euro bei Ihren Energiekosten sparen können. Und schon sind Sie mittendrin im Verkaufsgespräch …

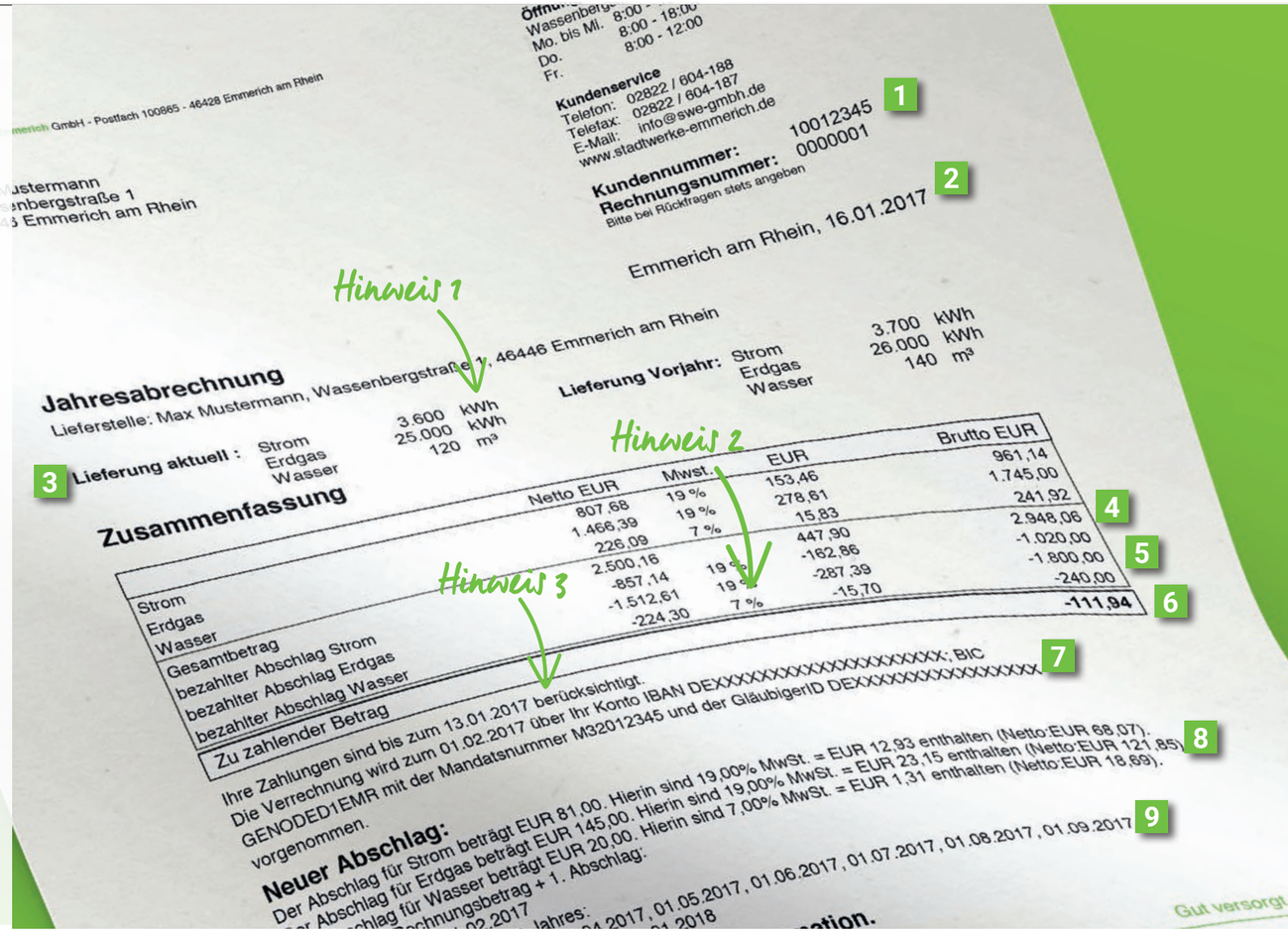
Gerade dann, wenn die Stadtwerke die Jahresendabrechnung versenden, kommt es häufig zu solchen „Besuchen", die hin und wieder auch eine unschöne Wendung nehmen können. Vertriebsleiter Ingo Sigmund mahnt zur Vorsicht bei Haustürgeschäften: „Manche Kunden berichten uns, dass sie sich regelrecht bedrängt gefühlt und deshalb einen neuen Vertrag unterschrieben haben. Wir stellen fest, dass dort häufig mit unseriösen Mitteln gekämpft wird. Nicht selten wird behauptet, dass die Stadtwerke ihre Energiepreise erhöhen. Auch war schon mal die Rede davon, dass wir kein Strom und Gas mehr liefern könnten und deshalb ein Ersatzversorger einspringt. Das ist natürlich Quatsch."

Zum Betrug wird es dann, wenn die Vertreter, die vor der Haustüre stehen, behaupten sie kämen von den Stadtwerken Emmerich und möchten einen neuen, günstigeren Tarif anbieten. Deshalb weist Sigmund nochmals ausdrücklich darauf hin, dass die Stadtwerke Vertragsangelegenheiten niemals an der Haustüre erledigen. Zudem können sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtwerke Emmerich jederzeit mit einem Ausweis legitimieren.

„Sollten Sie berechtigte Zweifel haben, fragen Sie lieber einmal mehr bei uns nach. Geben Sie auf gar keinen Fall Kontakt- und Kontodaten sowie Zählernummer an Dritte weiter", empfiehlt Ingo Sigmund.



So lesen Sie Ihre Rechnung



1 Als Kunde erhalten Sie eine persönliche **Kundennummer**. Jede Lieferstelle hat eine gesonderte Kundennummer, bei der alle abrechnungsrelevanten Informationen hinterlegt sind.

2 Das Datum neben der Ortsangabe gibt den Zeitpunkt an, zu dem die Rechnung erstellt worden ist. Der Zeitraum, auf den sich die Rechnung bezieht, ist das **zurückliegende Kalenderjahr** (01.01. bis 31.12.2016).

Hinweis 1

Auf dem Erdgaszähler wird der Verbrauch in Kubikmeter angezeigt, während er auf der Abrechnung in Kilowattstunden ausgewiesen wird.

Um den Verbrauch von Kubikmetern in Kilowattstunden umzurechnen, muss man die **Kubikmeter** mit dem **Brennwert** (gibt an wieviel Energie/Leistung in einem Kubikmeter Erdas stecken) sowie der Zustandszahl (gibt den Volumenzustand des gelieferten Erdgases an) multiplizieren. Beide Parameter finden Sie in der Einzellaufstellung, in der Ihr Erdgasverbrauch aufgeführt ist.

3 Die Zahlen in der Sparte „Lieferung aktuell" zeigen den **ermittelten Jahresverbrauch** an Energie und Wasser in den jeweiligen Messeinheiten an. In der Sparte „Lieferung Vorjahr" finden Sie zum Vergleich den Jahresverbrauch aus dem vorangegangenen Jahr.

4 Die **Gesamtkosten** ergeben sich aus den Netto-Einzelkosten für Strom, Erdgas und Wasser zuzüglich der Mehrwertsteuer.

Hinweis 2

Während Strom und Erdgas mit dem vollen Mehrwertsteuersatz von **19 %** belegt sind, gilt für Trinkwasser als Grundnahrungsmittel der ermäßigte Steuersatz von **7 %**.

5 Unterhalb des Gesamtbetrages sehen Sie die **bezahlten Abschlagsbeträge** für die einzelnen Energiearten und Wasser.

6 Zieht man die bezahlten Abschlagsbeträge von den Gesamtkosten ab, bleibt entweder ein **Guthaben oder ein zu zahlender Betrag**. Bei einem Guthaben wird der Betrag mit dem Vorzeichen Minus angegeben.

7 Haben Sie ein **SEPA-Lastschriftmandat** erteilt, sind die Mandatsreferenznummer, die Gläubiger-ID sowie das Fälligkeitsdatum, an dem ein Guthaben überwiesen bzw. eine Forderung abgebucht wird, angegeben.

Hinweis 3

Sind Sie Selbstzahler, teilen Sie uns im Falle eines Guthabens bitte rechtzeitig schriftlich Ihre Bankverbindung mit, damit wir die Gutschrift zum Fälligkeitstermin überweisen können. Im Falle einer Nachzahlung, überweisen Sie als Selbstzahler bitte rechtzeitig zum Fälligkeitstermin den zu zahlenden Betrag auf unser Bankkonto.

8 Hier finden Sie die **zukünftigen Abschlagsbeträge**, die für die einzelnen Energiearten und Wasser gemäß dem zu erwartenden Jahresverbrauch ermittelt wurden.

9 Darunter sehen Sie die **Fälligkeitstermine**, zu denen Sie den Gesamtabschlagsbetrag überweisen müssen (Selbstzahler) bzw. zu denen der Gesamtabschlagsbetrag bei Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandats von Ihrem Bankkonto eingezogen wird. Das Ergebnis der Jahresendabrechnung (Guthaben oder zu zahlender Betrag) wird mit dem Abschlagsbetrag im Februar verrechnet.

Das sollten Sie wissen:

- In diesem Jahr beginnen die Stadtwerke am 12. Dezember mit der Ablesung von 35.000 Strom-, Erdgas- und Wasserzählern.
- Die Ableser werden voraussichtlich bis Mitte Januar in Emmerich am Rhein und den dazugehörigen Ortsteilen unterwegs sein.
- Die Ableser können sich jederzeit durch einen Dienstausweis mit Lichtbild legitimieren.
- Sollten Sie in dieser Zeit abwesend sein, teilen Sie uns bitte Ihren Zählerstand rechtzeitig mit. Die Mitteilung kann telefonisch unter 02822-604-188, per Email an info@swe-gmbh.de, mittels des Online-Formulars auf unserer Internetseite www.stadtwerke-emmerich.de oder per beigefügter Ablesekarte (siehe Seite 13/14) erfolgen.
- Circa Mitte Januar erfolgt der Rechnungsversand.
- Nach dem Versand der Jahresendabrechnung erweitert das Kundenzentrum von Montag, 16. Januar, bis einschließlich Freitag, 03. Februar, seine Öffnungszeiten wie folgt:
- Auch 2016 war ein relativ „warmes" Jahr. Wir empfehlen im kommenden Jahr Ihren Energieverbrauch per Zwischenablesung zu kontrollieren und den Abschlag ggf. anzupassen, um hohe Nachzahlungen am Ende des Jahres zu vermeiden. Dazu könnte es kommen, wenn die Wintermonate sehr kalt werden oder die Heizperiode länger andauert als gewöhnlich.

Montag bis Donnerstag:	**08:00-18:00 Uhr**
Freitag:	**08:00-12:00 Uhr**
Samstag (21. + 28.01.):	**09:00-13:00 Uhr**

EMBRICANA news



Neue Optik, neues Feeling

Weiße Decken, blaue Farbakzente an den Wänden und Säulen, eine neue Tribüne im Bereich des Sportbeckens und als Highlight großflächige Airbrush-Bilder an den Wänden links und rechts des Sportbeckens – die Liste der optischen Neuerungen ist lang.

Hinzu kommt die neue Lüftungsanlage. „Die alte Anlage stammte noch aus den Anfängen des Freizeitbades und ist 22 Jahre alt. Sie entsprach nicht mehr dem Stand der heutigen Technik“, nennt Embricana-Betriebsleiter Marco Hortz den Grund für die Investition. „Bei der neuen Lüftungsanlage handelt es sich nun um eine hoch-effiziente Anlage, mit der wir zukünftig Energiekosten von 60.000 bis 70.000 Euro pro Jahr sparen können.“

Begonnen wurde mit den Arbeiten für die neue Lüftungsanlage bereits im September. Die Verlegung neuer Lüftungsrohre in der Schwimmhalle, die Abschaltung der alten Anlage und Inbetriebnahme der Neuen fand während der dreiwöchigen Revision statt. Außerdem nutzte man die Zeit der Schließung für die besagten optischen Veränderungen, die aber nur einen Bruchteil der Gesamtkosten ausmachen. „Von der rund eine Million Euro die investiert wurde, floss der überwiegende Teil, nämlich 750.000 Euro, in die Lüftungsanlage. Weitere 200.000 werden in den Umbau der Gastronomie investiert.“ Hier wird zur Zeit noch fleißig gewerkelt.

Der Betriebsleiter bittet die Badegäste um Verständnis, dass zunächst noch ein eingeschränktes Gastronomie-Angebot zur Verfügung steht: „In der Gastronomie sind die Arbeiten umfangreicher, deshalb war von Anfang an klar, dass die komplette Neugestaltung der Schwimmbad-Gastronomie nicht in der Schließungszeit zu schaffen ist“. Voraussichtlich Mitte Dezember werden die Arbeiten auch hier abgeschlossen sein.

„Der neue Gastronomiebereich wird ebenfalls ein Hingucker“, verspricht Marco Hortz. Die neuen Bodenfliesen und der große Panda-Bär, der einem von der Wand anschaut, lassen es bereits erahnen. Und auch im kommenden Jahr darf man sich laut dem Embricana-Betriebsleiter auf weitere technische und optische Neuerungen freuen: „Wir planen ein neues Lichtkonzept umzusetzen, sowie die ein oder andere optische Veränderung im Rutschenturm und Kleinkinderbereich“.

Restkarten für Silvester-Sauna

Auch in diesem Jahr bietet die Sauna Embricana zum Jahreswechsel wieder ein besonderes Silvester-Arrangement an, für das noch einige Restkarten verfügbar sind. Neben einem erstklassigen Silvester-Buffet, frisch zubereitet vom Sauna-Küchen-Team, dürfen sich die Gäste am letzten Abend im Jahr auf ein abwechslungsreiches Abendprogramm mit Live-Musik, Show-Aufgüssen und Höhenfeuerwerk freuen. Sämtliche Softdrinks, Biere, Weine und Sekt sind wie das Silvester-Buffet, ein Mitternachtssnack, der Eintritt in die Saunalandschaft und das Veranstaltungsprogramm im Arrangementpreis von 110,00 € pro Person enthalten.

Die Karten sind während der üblichen Öffnungszeiten im Embricana erhältlich oder im Online-Shop unter **www.sauna-embricana.de.**



Öffnungszeiten an Weihnachten, Silvester und Neujahr

	Freizeit- und Sportbad	Saunalandschaft
Heiligabend	**Geschlossen**	**Geschlossen**
1. Weihnachtstag	**Geschlossen**	**Geschlossen**
2. Weihnachtstag	**10:00-18:00 Uhr**	**10:00-21:00 Uhr**
Silvester	**Geschlossen**	**16:00-02:00 Uhr** **Nur für Besucher der Silvester Sauna!**
Neujahr	**Geschlossen**	**Geschlossen**

Die Verbindung steht



2100 Meter Rohre die später unter der Erde liegen, wollen mit riesigen Verbindungsstücken verflanscht werden.

Die Arbeiten im neuen Wasserwerk schreiten voran. „Wir sind zeit- und kostentechnisch im Plan", kann Günter Uphaus, Technischer Leiter der Stadtwerke Emmerich und Projektverantwortlicher für den Wasserwerks-Neubau, während der Baustellenbesichtigung vermelden.

Im Inneren des Gebäudes erinnert nichts mehr an den anfänglichen Rohbau. Die Fliesen-, Maler- und Elektroarbeiten sind abgeschlossen und die Sanitärräume fertig gestellt. „Hier werden gerade auf den einzelnen Behältern Geländer montiert. Diese sind als Sicherung vorgeschrieben, da die Mitarbeiter hin und wieder auch auf die Behälter steigen müssen", erklärt Uphaus. An anderer Stelle werden noch Elektrokabel gezogen. „Diese gehören zum Bereich der Verfahrenstechnik. Sie sind für die Überwachung, Steuerung und Regelung der Wasseraufbereitung erforderlich. Diese Arbeiten werden noch bis Februar andauern", verdeutlicht der Projektleiter. Auch, wenn es auf dem ersten Blick nicht so aussieht, es ist noch einiges zu tun.

Das meiste ist aber in der Zwischenzeit draußen auf dem Gelände passiert. Dort wurde der Zwischenspeicher inklusive Pumpenhaus, mit deren Bau im Sommer begonnen wurde, inzwischen fertig gestellt. „Wie tief der Zwischenspeicher ist, kann man nur noch an Hand der Fotodokumentation sehen. Denn mittlerweile wurde der Speicher mit Erde angefüllt, so dass nur noch der vordere Teil des Maschinenhauses mit dem Einstiegsbauwerk zum Behälter herausragt. Hierbei handelt es sich um einen sogenannten erdgedeckten Wasserspeicher", so Uphaus.





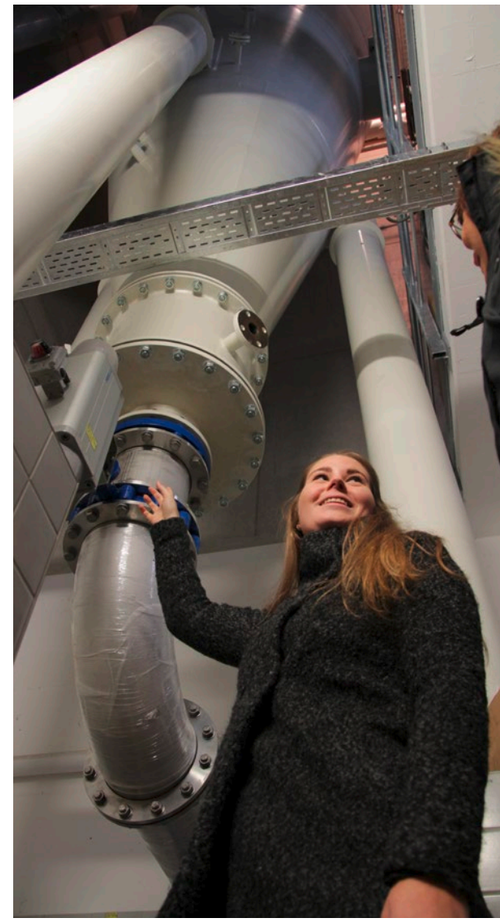
Die 500 Meter langen Rohrtrassen, die zwischen dem alten und neuen Wasserwerk verlegt worden sind, und der Zwischenspeicher (rechts) wurden mittlerweile verfüllt.

Ähnlich verhält es sich mit dem Kabel- und Rohrleitungsbau. Dieser ist mittlerweile ebenfalls vollständig abgeschlossen und von den bis zu 45 cm dicken Rohren, die zwischen den Förderbrunnen auf dem Gelände des alten Wasserwerks und dem neuen Wasserwerk verlegt wurden, ist nichts mehr zu sehen. „Das war schon ein imposantes Bild, als die gut 500 Meter lange Trasse ausgehoben war und die einzelnen Rohre aus PE-HD (Polyethylen hoher Dichte) dahinein verlegt wurden", berichtet der Technische Leiter.

Neben den Rohren, in denen zukünftig das Rohwasser von den Förderbrunnen zum Wasserwerk fließt, wurden auch Rohre für Spülungswasser sowie für das aufbereitete Wasser, das vom Zwischenspeicher ins Netz gepumpt wird, verlegt. „Insgesamt haben wir 2.100 Meter Rohre verlegt", erklärt Günter Uphaus. Ein Rohr misst 12 Meter Länge, so dass etwa 170 Rohre verlegt wurden. Diese mussten alle mittels Schweißnähte verbunden werden. „So eine Schweißnahtbearbeitung dauert circa 45 Minuten. Zunächst muss die Schweißnaht gut vorbereitetet werden, bevor der eigentliche Schweißvorgang mit Vorwärmzeit und eine Abkühlzeit die Rohrenden sicher verbindet.", verdeutlicht der Projektleiter, den Zeitaufwand, der im Rohrleitungsbau steckt. Nach Fertigstellung wurden die einzelnen Rohrleitungsabschnitte einer Druckprüfung mittels Stickstoff unterzogen, um zu überprüfen, ob alle Rohrleitungen auch wirklich dicht sind. „Diese sowie die Dichtheitsprüfung beim erdgedeckten Wasserbehälter sind erfolgreich verlaufen", freut sich der Projektleiter. Damit wurde ein weiterer Meilenstein im Projekt „Neubau Wasserwerk" erreicht.

Zudem wurde im Bereich Groendahlscher Weg/ Duisburger Straße die Wasserleitung saniert und zugleich verstärkt und im Bereich Riethsteege eine neue Leitung verlegt, die an den Bereich Duisburger Straße angebunden wurde und bis nach Vrasselt führt, um künftig ausreichend Trinkwasser vom neuen Wasserwerk dorthin zu transportieren. „Die Rohre im Bereich Riethsteege wurden per Spülbohrverfahren verlegt. Bei diesem Verfahren schafft man mittels Bohrung einen Hohlraum, in dem die Rohre mit einem Durchmesser von ca. 25 cm dann unterirdisch eingezogen werden", erklärt Günter Uphaus. Dieses spart nicht nur Kosten sondern reduziert den Aufbruch in den Straßenflächen auf ein Minimum.

Mit Inbetriebnahme des neuen Wasserwerks im April nächsten Jahres bekommen damit auch die „Südstaaten" deutlich weicheres Wasser.



Ein gigantisches System aus Kesseln und Rohren ist bald zentraler Bestandteil der Wasserversorgung für Emmerich.

Grünkohl für den guten Zweck

„Eine Portion bitte“, „Ich hätte gerne zwei“, „Mit Mettwurst bitte“… An diesen Tag denken die Stadtwerke gerne zurück. Der Emmericher Weihnachtsmarkt, auf dem der Energieversorger im vergangenen Jahr Grünkohl und Mettwurst für den guten Zweck verkaufte, war ein voller Erfolg.



„Es war ständig Betrieb an unserem Stand und die ursprünglich bestellten 300 Portionen Grünkohl mit Mettwurst waren nach der Mittagszeit bereits ausgegeben, so dass wir noch einmal nachordern mussten“, erzählt Sigmund von den Erlebnissen aus dem vergangenen Jahr. „Bei den Planungen haben wir gehofft, dass die Aktion gut ankommt, am Ende waren wir von der Resonanz überwältigt.“ Der Erlös von 500 Euro, den die Stadtwerke spontan verdoppelten, kam dem Mittagstisch „Unter der alten Kirche“ zugute.

Da versteht es sich von selbst, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auch in diesem Jahr den Kugelschreiber gegen die Kelle tauschen und eine Extra-Schicht auf dem Weihnachtsmarkt einlegen werden. „Wir hoffen, dass wir in diesem Jahr das Ergebnis wieder erreichen oder vielleicht sogar noch toppen können“, ruft Ingo Sigmund alle Leserinnen und Leser auf, den Stadtwerke-Stand auf dem Weihnachtsmarkt am 11. Dezember an der Aldegundiskirche zu besuchen und die ein oder andere Portion Grünkohl zu verzehren.

Der Erlös wird wie im vergangenen Jahr dem Emmericher Mittagstisch „Unter der alten Kirche“ zu Gute kommen. „Beim Mittagstisch werden Bedürftige vor Ort mit warmen Essen und Lebensmitteln versorgt. Diese gute Sache möchten wir wieder unterstützen. Auch weil wir im letzten Jahr erfahren haben, wie sehr der Mittagstisch auf Spenden angewiesen ist“, erklärt Sigmund. Gerade um die 80-100 Lebensmitteltüten, die dienstags und freitags verteilt werden, bestücken zu können, muss der Mittagstisch regelmäßig Frischwaren wie Wurst und Käse sowie Konserven hinzukaufen. „Früher haben wir das von den Supermärkten so bekommen, wenn die Lebensmittel kurz vor dem Ablaufdatum standen. Heutzutage kalkulieren die Supermärkte aber immer besser und enger, so dass nicht mehr so viele Lebensmittel für unsere Verteilung übrig bleiben“, erklärt Marianne Giltjes vom Mittagstisch und freut sich über das erneute Engagement der Stadtwerke. „Das ist einfach großartig.“

Die Portion Grünkohl mit Mettwurst wird für Emmergie-Leser für 3,50 € angeboten. Dazu einfach den Rabatt-Coupon auf Seite 13/14 ausschneiden, mitbringen und abgeben. Mit dem Coupon erhalten Sie nicht nur 1 € Rabatt auf die Portion Grünkohl mit Mettwurst, sondern können gleichzeitig an der Weihnachtsverlosung teilnehmen. Zu gewinnen gibt es unter anderem Sauna-Gutscheine, Energiegutschriften, Gutscheine fürs Freizeitbad Embricana sowie verschiedene Sachpreise.

Stadtwerke Emmerich

Einsendeschluss 15. Januar 2017

Mitmachen und Gewinnen!

Wenn Sie das richtige Lösungswort gefunden haben, schreiben Sie es auf diese Postkarte und senden Sie diese an uns. Sie nehmen dann an der Verlosung Teil. **Viel Glück!**

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Eine Barauszahlung des Preises ist nicht möglich.

Ablesekarte

Stadtwerke Emmerich

Leider haben wir Sie nicht angetroffen. Bitte senden Sie diese Karte ausgefüllt und unterschrieben an uns zurück. Gerne können Sie uns Ihre Zählerstände auch telefonisch unter 02822-604-188, per E-Mail an info@swe-gmbh.de oder unter www.stadtwerke-emmerich.de mitteilen.

Stromzähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Stromzähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Stromzähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Gaszähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Gaszähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Wasserzähler: _____ Zählerstand: ___ ___ ___ ___ ___ ___ ___

Ablesedatum: _____ **Unterschrift:** _____

Bemerkungen: _____

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Ihre Stadtwerke Emmerich

Stadtwerke Emmerich

Mitmachen und genießen!

Füllen Sie die Rückseite dieses Coupons aus und geben Sie diesen am **11. Dezember am Stadtwerke-Stand** auf dem Emmericher Weihnachtsmarkt ab. Sie nehmen dann an unserer Weihnachtsverlosung teil. Außerdem erhalten Sie hier einen Coupon über 1,00 € Rabatt auf unseren Grünkohlverkauf. Die Einnahmen werden dem Mittagstisch in Emmerich gespendet.

Nur gültig am 11.12.2016. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

1 € Rabatt
auf eine Portion Grünkohl mit Mettwurst

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Kundennummer

E-Mail/Telefon

Antwort:

Stadtwerke Emmerich GmbH
Wassenbergstraße 1
46446 Emmerich am Rhein

Absender

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Telefonnummer für Rückfragen

Kundennummer

Von den Stadtwerken Emmerich auszufüllen:

Bezirk / Straßenschlüssel / Hausnr.

Porto zahlt Empfänger

Deutsche Post
ANTWORT

Stadtwerke Emmerich GmbH
Postfach 100865
46428 Emmerich

Einzulösen am 11.12.2016 von 11 bis 18 Uhr am Stadtwerke-Stand auf dem Emmericher Weihnachtsmarkt.

Viel Glück!

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

Kundennummer

PLZ, Ort

E-Mail/Telefon

emmergie Rätsel

Finden Sie den Suchbegriff in unserem emmergie-Rätsel!

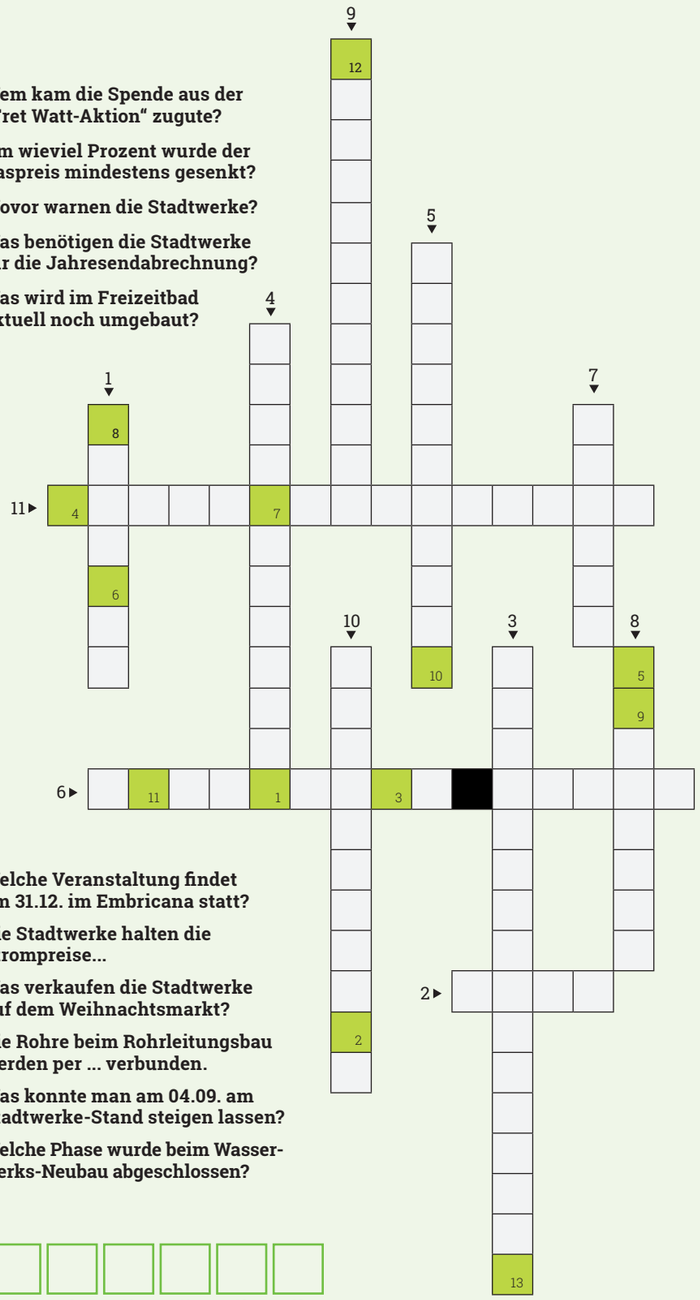
Wenn Sie uns das gesuchte Lösungswort – die Antwortkarte finden Sie auf der vorherigen Seite oben – bis zum **15. Januar 2017** zusenden, nehmen Sie an der Verlosung von fünf Gutscheinen für das Embricana im Wert von jeweils 25 € teil.

Viel Glück beim Rätseln!

Wir verlosen 5 Gutscheine für das Embricana im Wert von jeweils 25 €



Gewinner der Ausgabe 02/2016: Simon Thyssen, Dorothee Reimann-Scholten, Jens Hempel, Beate Thiele, Günter Nelißen



1 Wem kam die Spende aus der „Tret Watt-Aktion“ zugute?

2 Um wieviel Prozent wurde der Gaspreis mindestens gesenkt?

3 Wovor warnen die Stadtwerke?

4 Was benötigen die Stadtwerke für die Jahresendabrechnung?

5 Was wird im Freizeitbad aktuell noch umgebaut?

6 Welche Veranstaltung findet am 31.12. im Embricana statt?

7 Die Stadtwerke halten die Strompreise...

8 Was verkaufen die Stadtwerke auf dem Weihnachtsmarkt?

9 Die Rohre beim Rohrleitungsbau werden per ... verbunden.

10 Was konnte man am 04.09. am Stadtwerke-Stand steigen lassen?

11 Welche Phase wurde beim Wasserwerks-Neubau abgeschlossen?

Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13



Grünkohl für den guten Zweck

Stadtwerke Emmerich

Besuchen Sie uns auf dem Weihnachtsmarkt an der Aldegundiskirche.

Eine Portion Grünkohl mit Mettwurst für nur 4,50 €.
Die Spenden kommen dem Mittagstisch „Unter der alten Kirche“ zugute.

Gut versorgt.